

Hà Nội, ngày 31 tháng 08 năm 2016

**TỜ TRÌNH**  
V/v ban hành Quy tắc bảo hiểm Trách nhiệm của Người sửa chữa tàu

Kính gửi: TỔNG GIÁM ĐỐC

Trên cơ sở nhu cầu thực tế phát sinh trong quá trình khai thác bảo hiểm của các đơn vị thành viên đối với nghiệp vụ bảo hiểm hàng hải, cụ thể liên quan đến bảo hiểm Trách nhiệm của Người sửa chữa tàu, Ban QLBH kính trình Lãnh đạo Tổng công ty cho phép ban hành Quy tắc bảo hiểm Trách nhiệm của Người sửa chữa tàu và các Điều khoản bổ sung (bản tiếng Anh và tiếng Việt đính kèm).

Kính trình./.

TRƯỞNG BAN

**Ý KIẾN PHÊ DUYỆT**

TỔNG GIÁM ĐỐC

PHÓ TGĐ PHỤ TRÁCH

Số: .../QĐ-PVIBH

Hà Nội, ngày 05 tháng 09 năm 2016

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Ban hành Quy tắc bảo hiểm trách nhiệm của người sửa chữa tàu**

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**TỔNG CÔNG TY BẢO HIỂM PVI**

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;

Căn cứ Luật Kinh doanh Bảo hiểm số 24/2000/QH10 ngày 9/12/2000 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Kinh doanh bảo hiểm số 61/2010/QH12 ngày 24/11/2010;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động của Tổng công ty Bảo hiểm PVI số 63 GP/KDBH ngày 28/6/2011 và các Giấy phép điều chỉnh do Bộ Tài chính cấp;

Căn cứ Điều lệ Tổng công ty Bảo hiểm PVI ban hành kèm theo Quyết định số 06/QĐ-PVI ngày 29/7/2011 của Hội đồng Quản trị Công ty cổ phần PVI;

Xét đề nghị của Trưởng Ban Quản lý nghiệp vụ bảo hiểm,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1:** Ban hành kèm theo Quyết định này "**Quy tắc bảo hiểm Trách nhiệm của Người sửa chữa tàu**" và phiên bản Tiếng Anh "**Ship Repairers Liability Insurance Policy Wording**".

**Điều 2:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 09/09/2016.

**Điều 3:** Các Phó Tổng giám đốc Tổng công ty, các Trưởng Ban, và Tổng giám đốc/Giám đốc các Công ty bảo hiểm trực thuộc Tổng công ty Bảo hiểm PVI chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- CT HĐTV (để b/cáo);
- KSV (để biết);
- Lưu VT, QLBH, 2



*Trương Quốc Lâm*

**QUY TẮC BẢO HIỂM  
TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI SỬA CHỮA TÀU**

(Ban hành kèm theo Quyết định số .../QĐ-PVIBH ngày... tháng... năm 2016 của  
Tổng giám đốc Tổng công ty Bảo hiểm PVI)

- 1. TÊN NGƯỜI ĐƯỢC BẢO HIỂM:** Quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.
- 2. VỊ TRÍ CỦA CƠ SỞ VÀ/HOẶC XƯỞNG SỬA CHỮA TÀU:** Quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.
- 3. THỜI HẠN BẢO HIỂM:** Quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.
- 4. PHÍ BẢO HIỂM**

Phí bảo hiểm đặt cọc tối thiểu được quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, phần phí bảo hiểm còn lại sẽ được điều chỉnh trên tổng chi phí của Người được bảo hiểm tại thời điểm kết thúc bảo hiểm theo tỷ lệ phí bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm và phải được thanh toán đầy đủ cho Người bảo hiểm trong vòng 90 ngày.

**5. TỔNG CHI PHÍ**

Tổng Chi phí sẽ được xác định là tổng các khoản chi (đã thu hồi hoặc chưa thu hồi) của Người được bảo hiểm với vai trò là Người sửa chữa trong suốt thời hạn bảo hiểm này. Mọi khoản tiền phải trả theo các hợp đồng với nhà thầu phụ không được trừ khỏi tổng chi phí.

**6. PHẠM VI BẢO HIỂM**

Người bảo hiểm đồng ý bồi thường theo các giới hạn, điều khoản và điều kiện được đề cập dưới đây cho Người được bảo hiểm tất cả các khoản mà Người được bảo hiểm phải chi trả theo trách nhiệm pháp lý của Người được bảo hiểm với tư cách là Người sửa chữa đối với:

- (i) Tổn thất hoặc hư hại của bất kỳ tàu hoặc thuyền nào thuộc trách nhiệm trong nom, bảo quản hoặc quản lý của Người được bảo hiểm vì lý do công việc sửa chữa bao gồm cả việc dịch chuyển và di chuyển trong phạm vi cảng, nơi công việc sửa chữa đang được thực hiện và chạy thử nhưng không vượt quá 100 hải lý tính từ cảng sửa chữa đó;
- (ii) Tổn thất hoặc hư hại của bất kỳ con tàu hoặc thuyền nào khác mà Người được bảo hiểm đang sửa chữa ngoại trừ những tàu hoặc thuyền trên biển không phải trong hành trình chạy thử;
- (iii) Tổn thất hoặc hư hại đối với hàng hóa hoặc đồ vật khác trên hoặc được dỡ từ bất kỳ tàu hoặc thuyền nào được đề cập ở mục (i) hoặc (ii) nêu trên;

- (iv) Tồn thất hoặc hư hại đối với máy móc hoặc trang thiết bị của bất kỳ tàu hoặc thuyền nào, trong khi máy móc hoặc trang thiết bị này được tháo khỏi những tàu hoặc thuyền đó và đang thuộc trách nhiệm trông nom, bảo quản hoặc quản lý của Người được bảo hiểm vì lý do đang được sửa chữa, bao gồm cả trong quá trình vận chuyển giữa các tàu hoặc thuyền và các cơ sở của Người được bảo hiểm hoặc trong quá trình vận chuyển đến hoặc từ cơ sở của người sửa chữa chuyên nghiệp hoặc người sản xuất;
- (v) Việc di dời xác tàu;
- (vi) Tồn thất hoặc hư hại đối với tài sản của bên thứ ba xảy ra trong quá trình hoặc phát sinh từ hoạt động sửa chữa của Người được bảo hiểm, nếu trách nhiệm đó phát sinh từ sơ xuất, bất cẩn của Người được bảo hiểm, những người làm công, đại lý hoặc nhà thầu phụ của Người được bảo hiểm xảy ra trong thời hạn bảo hiểm.

## 7. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM

Giới hạn trách nhiệm theo Bảo hiểm này, đối với bất kỳ một tai nạn nào hoặc tai nạn liên tiếp phát sinh từ một sự cố, sẽ là số tiền được quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm bao gồm trách nhiệm đối với những chi phí hoặc phí tổn thuộc một trong hai trường hợp:

- a) Phát sinh với sự đồng ý bằng văn bản Người bảo hiểm về việc này;  
hoặc
- b) Phán quyết của tòa án đối với Người được bảo hiểm.

## 8. MỨC KHẤU TRỪ

Người bảo hiểm sẽ chỉ thanh toán phần vượt quá số tiền ghi trong Giấy chứng nhận bảo hiểm đối với tồn thất thực tế cho bất kỳ một tai nạn hoặc một chuỗi tai nạn liên tiếp phát sinh từ cùng một sự kiện bảo hiểm.

## 9. LOẠI TRỪ

Cho dù có bất kỳ quy định nào trong Quy tắc này trái ngược, Người bảo hiểm sẽ không bảo hiểm cho bất kỳ trách nhiệm nào:

- (i) đối với tài sản
  - (a) thuộc sở hữu, sử dụng hoặc thuê bởi Người được bảo hiểm;
  - (b) thuộc trách nhiệm chăm sóc, bảo quản và quản lý của Người được bảo hiểm (trừ tài sản được đề cập ở mục (i), (iii) hoặc (iv) Điều 6 nêu trên);
- (ii) là trách nhiệm đâm va, trách nhiệm lai dắt hoặc trách nhiệm phát sinh từ hành trình của bất kỳ con tàu hoặc thuyền nào thuộc quyền sở hữu hoặc khai thác của Người được bảo hiểm hoặc bất kỳ chi nhánh hoặc công ty con hoặc bên nào khác;
- (iii) đối với hoặc phát sinh liên quan đến bất kỳ tàu hoặc thuyền nào đã được Người bảo hiểm tiếp nhận chỉ để lưu giữ;
- (iv) đối với hoặc phát sinh liên quan đến tàu hoặc thuyền chở dầu, hoặc bất kỳ tàu hoặc thuyền nào trước đây đã dùng để vận chuyển chất nổ hoặc các chất lỏng dễ cháy hoặc các chất khí, hoặc phát sinh liên quan đến công việc sửa chữa:

- (a) trên hoặc gần với bất kỳ két hoặc ống dẫn nhiên liệu của tàu hoặc thuyền chạy bằng dầu.
  - (b) trên hoặc gần với khu vực hầm chứa than của bất kỳ tàu hoặc thuyền nào chạy bằng than.
- trừ khi những quy định, nội quy và yêu cầu của cảng hoặc cơ quan nhà nước tại nơi mà công việc sửa chữa đang được thực hiện phải được tuân thủ. Nếu chính quyền cảng hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền không yêu cầu có Giấy chứng nhận Sạch khí thì Giấy chứng nhận này phải được cấp bởi chuyên gia hóa học được chấp nhận bởi Đại lý của Lloyds hoặc cơ quan có thẩm quyền trước khi tiến hành công việc sửa chữa;
- (v) đối với hoặc phát sinh liên quan đến bất kỳ tàu hoặc thuyền đang được đóng mới bởi Người được bảo hiểm;
  - (vi) đối với các khoản tiền phải trả theo điều khoản phạt, khi tàu bị bắt giữ, tiền lưu tàu, tổn thất thời gian, tổn thất cước vận chuyển, tổn thất thuê tàu, tổn thất kinh doanh hoặc bất kỳ tổn thất có tính hậu quả nào liên quan đến tài sản được đề cập ở Điều 6 nêu trên;
  - (vii) phát sinh từ sự hiện hữu, bảo dưỡng hoặc sử dụng:
    - (a) bất kỳ xe tải, ô tô hoặc phương tiện cơ giới tự hành khác được cấp phép;
    - (b) bất kỳ xe tải, ô tô hoặc phương tiện cơ giới tự hành khác chưa được cấp phép hoạt động bên ngoài cơ sở hoặc xưởng của Người được bảo hiểm;
  - (viii) đối với tổn thất hoặc hư hại được quy định tại Điều 6 nêu trên, trừ khi được phát hiện và báo cáo bằng văn bản cho Người bảo hiểm trong vòng 6 tháng kể từ khi chuyển giao cho chủ sở hữu hoặc trong vòng 6 tháng sau khi công việc sửa chữa được hoàn thành bởi Người được bảo hiểm, tùy trường hợp nào xảy ra trước;
  - (ix) đối với hoặc phát sinh liên quan đến:
    - (a) từ chối hoặc loại bỏ bất kỳ bộ phận nào có nguyên nhân từ lỗi thiết kế;
    - (b) bất kỳ tổn thất hoặc chi phí phát sinh từ việc từ chối hoặc loại bỏ đó;
    - (c) chi phí và phí tổn sửa chữa, thay đổi hoặc thay thế bất kỳ bộ phận nào (hoặc đối với bất kỳ tổn thất hoặc chi phí phát sinh từ đó) vì lỗi thiết kế;
  - (x) phát sinh từ bất kỳ cuộc đình công, bế xưởng, công nhân gây rối, bạo loạn hoặc dân biến hoặc hành động của bất kỳ cá nhân nào tham gia vào sự kiện đó, hoặc phát sinh từ bất kỳ hành động ác ý của bất kỳ cá nhân nào;
  - (xi) trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi, đang xảy ra hoặc từ hậu quả của:
    - (a) chiến tranh, nội chiến, cuộc cách mạng, cuộc nổi loạn, cuộc khởi nghĩa, hoặc xung đột dân sự phát sinh từ những biến cố đó, hoặc bất kỳ hành động thù địch gây bởi hoặc chống lại bên tham chiến;
    - (b) việc chiếm đoạt Tàu, tịch thu Tàu, lưu giữ Tàu, khống chế Tàu hay bắt giữ Tàu (ngoại trừ hành vi cố ý phạm pháp hay gian lận của Thuyền trưởng và/hoặc thủy thủ và cướp biển), và những hậu quả của những việc này hay bất kỳ mưu toan nào nhằm thực hiện những việc ấy;
    - (c) mìn, ngư lôi, bom hoặc những vũ khí chiến tranh vô chủ;

